5 FEV 1952
1 - Lucas
Coordination

GK.

L. 2674/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 25 janvier 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant et complétant l'arrêté du Régent du 8 mars 1948 relatif aux frais médicaux et pharmaceutiques en matière d'accidents du travail", a donné en sa séance du 29 janvier 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e Januari 1952 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging en aanvulling van het besluit van de Regent van 8 Maart 1948 betreffende de medische en pharmaceutische kosten in zake arbeidsongevallen", heeft ter zitting van 29 Januari 1952 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose de rédiger l'alinéa 1er du préambule ainsi qu'il suit :

"Vu les lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, coordonnées par l'arrêté royal du 28 septembre 1931, notamment l'article 3, modifié par la loi du 10 juillet 1951;".

Il est proposé de rédiger comme suit la phrase liminaire de l'article 1er du projet :

"Les modifications suivantes sont apportées au "Tarif A" annexé à l'arrêté du Régent du 8 mars 1948:".

L'ordre des articles 2 et 3 du projet doit être interverti, et l'article 3 doit être rédigé comme suit :

"Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.".

De Raad van State stelt voor, het eerste lid van de inleiding als volgt te lezen :

"Gelet op de wetten betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen, samengeordend bij het koninklijk besluit van 28 September 1931, namelijk op artikel 3, gewijzigd bij de wet van 10 Juli 1951;".

Voor artikel 1 van het ontwerp wordt de volgende aanhef voorgesteld :

"De volgende wijzigingen worden aangebracht in het "Tarief A" gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 Maart 1948:".

De artikelen 2 en 3 van het ontwerp moeten van plaats verwisselen en als volgt worden gesteld :

"Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 3.-

Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.".

La chambre était composée de

Messieurs : J.SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président
M.SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN,
J.VAUTHIER, assesseurs de la section de législation,
F.DUCHENE,
G.PIQUET, greffier adjoint, greffier

De kamer was samengesteld uit

de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter
raadsheren van State,
bijzitters van de afdeling wetgeving,
adjunct-griffier, griffier

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1952.
De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.